

# WESTINDIEN

*Die Literatur der  
Karibischen Inselwelt*

*Auswahl und Übersetzung  
Janheinz Jahn*

HORST ERDMANN VERLAG

## INHALT

Michael Rehs	Vorwort . . . . .	7
Janheinz Jahn	Einführung . . . . .	9
JÄMAICA		
Roger Mais	Verdunkelung . . . . .	23
Ulric Simmonds	Jubeltag auf Jamaica. . . . .	28
Andrew Salkey	Anancy und der Geisterkampf . . . . .	36
Ethel Rovere	Der spanische Krug. . . . .	44
Vera Bell	Josuah . . . . .	52
Neville Dawes	Die Geburtstagsparty. . . . .	63
Sylvia Wynter	Die Hoffnung der Menschen . . . . .	72
John Hearne	Der Wind in dieser Ecke. . . . .	91
Arthur Lemiere Hendriks	Jamaikanisches Fragment . . . . .	112
Fitzroy Fräser	Kleider machen Leute. . . . .	116
M. G. Smith	Die Furt . . . . .	130
Claude Thompson	Frühjahrsbestellung. . . . .	141
Vic Reid	Ein Neuling. . . . .	152
KUBA		
Luis Felipe Rodriguez	Die Guardarraya . . . . .	163
Enrique Serpa	Haifischflossen. . . . .	170
Alejo Carpentier	Die Revolution. . . . .	180
HAITI		
Jean-Joseph Vilaire	Mackandal . . . . .	199
fi Milo Marcelin	Damballah Weddo. . . . .	208
Philippe Thoby-Marcelin und Pierre Marcelin	Dutilleul zieht aufs Land . . . . .	220
Jacques Stephen Alexis	Der König der Träume. . . . .	237
Francis-Joachim Roy	Der Staatsstreich . . . . .	251
ST. KITTS		
Lenore Harney	Unternehmen „Blaue Muschel' . . . . .	273

GUADELOUPE	
Florette Morand	Die verliebte Hexe . . . . . 281
MARTINIQUE	
Joseph Zobel	Josephine. . . . . 291
BARBADOS	
George Lamming	Queenie. . . . . 319
Timothy Callender	Ich gehe auf keine Party mehr . . . 331
Frank A. Gollymore	Der Mann, der gern auf Beerdigungen giag. . . . . • • 34 <sup>1</sup>
Geoffrey Drayton	Mister Domby. . . . . 353
TRINIDAD	
Samuel Sei von	Calypsonier. . . . . 359
Jan Williams	Flüchtig. . . . . 373
GUAYANA	
Jan Carew	Pia und Makunaima. . . . . 387
Wilson Harris	Kanaima. . . . . 39j
Ronald Dathorne	Die Tragödie mit dem Kissenbezug . . 404
Edgar Mittelholzer	Hitze im Dschungel. . . . . 408
Leon Damas	Der dreizehnte Teufel. . . . . 41 j
Glossarium. . . . .	425
Autorenverzeichnis. . . . .	431
Quellenverzeichnis. . . . .	443